

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 7 (1892)

Artikel: Litteratura rhaeto-romanscha nella Bibliotheca cantonala
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-179268>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Litteratura rhaeto-romanscha

nella

Bibliotheca cantonala.



La tendenza della bibliotheca cantonala eis quella, da raccoglièr tots monuments stampai et er manuscripts de nossa litteratura romanscha senza special riguard dell' etad, del contegn, della valur linguistica. Fin avant paucs anns ün credeva da sufficientamein haver realisau quest ideal. Ma mediant il comparer del register de litteratura romanscha da Böhmer nel ann 1881 etc. e la publicaziun d' ün catalog de codeschs rhaeto-romanschs in vendita da part d' ün antiquar german il se ha verificau, che existan amò considerablas lacunas nella collecziun de nossa bibliotheca cantonala. Que eis clar et evident, che questas displascheivlas lacunas pon esser remplenas e completadas be tras l' energica cooperaziun e l' intensiv susteniment dell' intèra populaziun romanscha in totas contradas romanschas. Senza dubi sun intgünas de questas caussas daventadas raras, autras aschizun rarissimas; ma cun buna voluntad e zelanta investigaziun nella trastèra, v. d. nella cambra per urdein vegl, e sün ils palançins de casas veglias ün podess certamein amò cattar bein inqual prezios toc, il qual aschiglioc senza remissiun eis destinau e dedicau alla destrucziun. Nus prendein la libertad da specialmein appellar al senn e spirt patriotic dels commembers della Societad Rhaeto-romanscha e da quels instantamein supplicar da contribuir tot lur possibel alla realisaziun del scopo indicau. A quest scopo sequitan qua dus separai registers

ded opus desiderai, cun cui agüt scodün facilmein se po orientar. Nel register dels desiderai opus ladins stat, per meglier se poder orientar, da pertot il nummer della stampa del opus çercäu; perin-
conter il register dellas caussas desideradas nel idiom sursilvan stovet esser fatg tenor l'alphabet, essend blers de quels opus çercai compars senza indicaziun del ann de stampa. In quests registers non sun adoptadas las publicaziuns officialas del Piçen e del Grand Consegl, non essend aschi facilmein da fixar e contestar, qualas de quellas caussas seien er comparsas in romansch. Il fuss dunque fitg da giavüschar, che scodün beinpensant, il qual posseda talas publicaziuns d'ün datum plü vegl u plü nov, las protramettess alla bibliotheca cantonala. Non badand questas publicaziuns officialas, quels dus registers contegnan totas caussas stampadas, las qualas, tant sco eis da present conoschent, mancan amò nella collecziun rhaeto-romanscha della bibliotheca cantonala.

Dovess inzatgi esser in possess dad autras similas caussas plü veglias u er dad ün datum plü recent, dallas qualas el podess supponer, che ellas non se recattien nella bibliotheca cantonala, allura el eis gentilmein supplicau, da in prima linea comunicar quei al bibliothecar cantonal, indicand a quel il resp. titul, e quel darà allura subit plü detagliau sclariment. Manuscripts de mintga qualidad sun naturalmein semper beinvegnii. Il fuss er nel interess del bön public fitg da giavüschar, che er collecturs privats correspondessen a questa supplica e remettessen principalmein las caussas çercadas alla bibliotheca cantonala; pertgei l'esperienza quotidiana mussa, che similas collecziuns privatas simplamein sun expostas alla rovina, suvent per evveniments extraordinaris e specialmein er per ignoranza u per mancanza d'interess da part d'ün possessur posteriur. Aschia sun gia idas a perder nel Cantun Grischun las plü apprezzadas caussas, e principalmein nel romansch que eis grand dann per la plü piçna causa, che va a perder, sche ella non se recatta gia in üna publica collecziun cantonala.

Nus non dubitein, che, s'attribuind scodün per üna honor da protrametter üna u l'otra dellas caussas çercadas alla bibliotheca cantonala, las existentas lacunas poderan, almeins per la granda part, prest esser remediadas u remplenis. Fiat!



I. Register.

Desiderata ladina.

1552. Bifrun, Fuorma.
1571. Bifrun, Fuorma.
1571. Bifrun, Taefla.
1618. Gedicht von J. L. Gritti über den Untergang von Plurs. (1 f.)
1624. Cuorta Ductrigna christiauna missa in ilg languaikt aroumaunsch tres Jan Ped. Schalcket (da Brauoing). Milaun.
1642. Bifrun, Taefla. Turich.
1648. Vuolp (Clau Thuret): Laed per sia mulger Anna G. da Porta. Scuol.
1671. Catechismus da Jac. Zaa. Scuol.
1673. Jac. Duriet: Canzun da catechisem. Scuol.
1681. Catechismus par qeaus ils quals nun saun scrittüra. Scuol.
1692. Catechismus pitschen da Turi. Scuol.
1715. Cordial cufort per christians padernurs . . . da Dom. Secka.
1720. Chianzun davart la lavinna da Ftan da Dum. Rumbella. Scuol.
1749. Mengia Vielanda. Ovretta musicala. Scuol.
1752. Plout d'üna mamma.
1759. Avisamaint conter l'ingian è surmanamaint dels Herrenhuters.
1763. Discurs supra la mort della noebela juvnetta Nutina Tramêr compost da Sim. Curatio (Caratsch). Tras J. N. Gadina. Scuol.
1763. Catechismus par quels ls quals non saun scrittüra. Scuol.
1765. Alchünas demandas davart chiossas fundamentaelas. Cellerina.
1768. Sentenzia executione estrato dil process criminale segui in Sent A. 1768 adj. 26. Aprili.
1768. Catechismus oder intraguidamaint per adöver dallas baselgias d'Engadina Bassa. La 6 avla vota tschantà. Scuol.

1769. L'elementare ladin. Scuol.
? Un plaunt dalla spusa la baselgia a seis divin spus J. C.
? Condolenza crist. supra la mort da Dna. Uorscha Rimathe.
ca. 1770. Vöa crucis . . . introdutta in la bassielga . . . da Tarasp. Salisburgi.
ca. 1770. Valentin Nicolai: Predgia pasquala our di Act. 5.
1790. La Taevla cun otras bellas oratiuns. Coira.
1790. Catechismus (8. ed.) Engad. Bassa. Scuol.
1820. Tabla festala etc. da N. J. Vital.
1823. Il Calender pitschen per 1823. Strada (1822).
1823. Una Tabula per la chaera christ. juventüm. Straeda.
1825 et 1826. Il Chalender Romansch. Strada.
ca. 1830. Statüts organics, poliziels et administrativs del circul d'Engiadina sur. (24 pp. lithog.)
1831. Instructiun elementaria pels uffaunts della prüma classa in Mustair. Balsaun.
1843. Tevletta. Coira.
1843. Il Republicano. 29 Marz—14 Oct. Strada.
1844. Il ami del contadin. Scuol.
1844. Catechismo agrario. Scuol.
1846. Regolamaint in cas d'incendis.
1846. Uraziuns . . . da Joh. Arndt . . . vertidas tras Lud. Sartea. Strada.
1848—1849. Il Giuven Engiadinais.
1851. Perini, Gaud., Il bain della liberted dalla pressa. Coira.
1852—1854. Gazetta d'Inngiadina. Strada.
1857—1858. Fögl d'Engiadina.
1857, 1861, 1862, 1876. Chalender Grischun. Coira.
1859? Invit. — Sig. N. Vital ed A. Mohr. (2pp.)
1860. Seguond cudaschet per las scoulas dell'Engiadin'ota. Coira.
1863. Metoda prattica per imprender Tudasch seguond F. Ahn da G. Caviezel. Coira.
1864. Poesias da Zac. Pallioppi. I. Coira. (1^a ed.)
1866. Catechissem da Fr. Walther. 2^a ed. Coira.
1866. Reglamaint da polizia da fö. Samedan.
1868. Uordan da polizia per il chantun Grischun. 1867. Coira.
1868. L'Utschella (manca No. 24 e plaid final).
1868. L'Engiadina. Gazetta popolare (manca No. 20, 1868).
1871ff. Il Progress. 1871 e 1872, 1873 No. 15, 1877, 1879, 1880 Nr. 1—8 (2^a seria).

1872. Als stimos sponsels Aug. Bosio e Vict. L'Orsa (Caratsch e Caderas).
1874. Problems aritmetics — Juvalta e Jann — 2^a ed. Zürich.
1875. Prüm cudaschet per las scoulas dell' Engiadin' ota. 3^a ed. Zürig.
1875. Schantamaints della vschinaunscha da Celerina. Coira.
- 1875 ff. *Caratsch, S.*, Toast in occasiun del gianter in S-chanf
11 lügl 1875 in onur del signur rev. J. Tramèr.
— 1876. Toast per l'inauguraziun del hotel Concordia in Zuz.
— 1878. Per las nozzas Töndury-Zender 23 sett. 1878.
— 1878. In occasiun dellas nozzas Tramèr e Cloetta 8 oct. 1878.
— 1881. In occasiun dellas nozzas Giac. Moggi con A. Courtin e Henri Tester con A. Moggi 27 sett. 1881.
— 1881. Per las nozzas Siegel e L'Orsa 9 oct. 1881.
— 1882. Per las nozzas Robbi e Joos 9 Marz 1882.
1876. Metoda pratica per imprender Tudasch. 2^a part. Gian Caviezel.
1876. La flur alpina. (1876 a Ginevra nell' Uniu Raetia).
- 1876 ff. L'Engiadinais. 1876 No. 23, 1879 No. 30 e 33.
1877. Schantamaints della vschinaunscha da Celerina. Pontresina.
1879. Aschantamaints del public da Ponte-Campovasto. Samedan.
1879. Abdruck mehrerer Besprechungen und Begrüssungen der Nouvas Rimas da Caderas. (18 pp.)
1881. Proget pell' erecziun d'ün ospidel centrel in Engiadin' ota.
1881. Coro mixt No. 218. (Libra traducziun da sigr. min. Guidon.) (1 p.) Scuol.
1881. Alla beneficenza privata. Scuol 1 Marz 1881. Sig. Jac. Balzer e J. J. Rauch. (1 p.)
1883. Statüts del circul d'Engiadina sur Punt Ota. — Regolamaint da fö per il circul d'Engiadin' ota. Samedan.
- (?) Depescha elettrica. (1 p.)



II. Register.

Desiderata surselvana.

- Acts dellas treis vertits theologalas e da riclaleid. (4 pp.) 18 ..
- Alig, Balth., La passiuon de N. S. J. Chr. Praga, 1777.
- Amitg digl Pievel. 1851—1856.
- Appendix. (Canzuns): Canzun de nossa Dunna immacolata etc. ca. 1780.
- Bologna, P. Daniel da, L'ura perpetna. Panaduz 1729.
- Bonifazi, Dan., Catechismus. Lindau 1601.
- Bossuet, J. B.. Expositiun della doctrina della baselgia. Panaduz 1728.
- Cabalzar, L., Un antruvidament davart ilg pli grond kunst c'ei da morir beadameng etc. Cuera, 1792.
- Calender u pratica, stampaus sut la pressa. 1810.
- Calender (ilg nizeivel) Romansch par igl onn 1824. Cuira.
- Calvenzano, Curt mossament. Milaun 1611.
- Calvenzano, Curt mossament. Milaun 1618.
- Calvenzano, Bref apologetica. Milaun 1612.
- Canzun de envidar scadin de viver cun Diu. — Canzun de envidar scadin tier la pazienza. (s. a.)
- Canzun dell S. Michael victorius prinz. (s. a.)
- Canzun sur da l'apostasia da Balth. Castelberg (1825 u 1826).
- Canzun (ina nova bialla) de nossa chara Donna che ven hondrada enten la claustra de Disentis. Zug 1680.
- Canzun sin la fiasta della naschientscha de nossa Donna 1801. — Canzun della consecratiun dilg altar 1805. — Canzun sin la restauratiun della baselgia . . . en Muster 1814. (s. a.) (Ediziun in 4^o.)
- Canzun a Maria. (P. Giuli da Bergen.) 1881.
- Canzun de serecomandar a Diu. — Canzun della purificatiun de nossa Dunna S. M. — Canzun de S. Abrosi. — Canzun sur las siat damondas dil pater nies. — L'Ave Maris stella (s. a.)
- Canzuns (duas biallas) enten honur della gronda S. Onna. Panaduz 1708.
- Claf dil purgateri. Disentis 1715.

- Codesch della soingia messa. Moster 1689.
- Confederau (II). comp. ca. 1845.
- Confessiun (substantiala) a declaronza da la religiun christiana. (s. a.)
- Conrad, M., Anchinas fablas ad historias. Coira 1816.
- Conrad, M., Canzuns spiritualas. III. ediz. St. Gallen, 1830.
- Consolaziun dell' olma devoziusa. Cuera 1702.
- Consolaziun dell' olma devoziusa. Panaduz 1703.
- Crema, P. Daniel da, Via crucis. Bressa 1748.
- Decurtins, C., La passiuun de Somvitg — la dertgira nauscha. Fri-
bourg 1881.
- Descriptiun (remarkeivla) da la vieulta da treis soras or d' ilg pie-
vel Judeu. Lasqualas ean batiadas en Berlin 1797. s. l. 1813.
- Devoziun (la) tier il prezios soing saung de J. Chr. Cuera, 1845.
- Devoziuns en special tier Jesus e Maria. II. ed. 1853.
- Doctrina (ina, cuorta) . . . la quinta gada. Muster 1755.
- Doctrina (ina cuorta). Muster 1773.
- Doctrina (ina cuorta) . . . la tiarza gada. Muster 1745. (Stampa
originala.)
- Doctrina (cuorta) christiana catholica per ils petschens affons. Sur-
rhein-Somvitg 1839.
- Entruidament per l' enconoschienscha della cholera asiatica. Cuera
1836.
- Fantauna dellas buldontas grazias. Muster 1757.
- Fenelon, Sabis cusseigls. Nossadonaun 1836.
- Forma d' orar l' ura del perpetten. (ca. 1800 p.)
- Gabriel, M. F., Uratiuns salideivlas. Basel 1663.
- Gabriel, St. Ilg vèr sulaz da pievel giuvan. Basel 1611.
- Gabriel, St., Ilg vèr sulaz etc. Basel 1625.
- Gabriel, St., Ilg vèr sulaz etc. Basel 1683.
- Gabriel, St., Unna curta summa da la cardienscha. Quera 1815.
- Gassetta Romonscha. 1857; 1863 No. 5, 6, 7, 11, 17, 18, 19, 21,
27—30, 34—40, 45, 48, 51, 52. — 1864 No. 3, 5, 6, 44.
1865 No. 13, 14, 16, 18, 22, 26, 27, 30, 33, 35, 41, 50.
1866 No. 52.
- Gieriet, J. F., Cuortas devoziuns. Surrhein-Somvitg 1837.
- Gieriet, J. F., Cuortas dovoziuns. Nossa Dunaun 1850.
- Glogn (il). Calender 1869.
- Grischun (il) Romonsch. 1839 No. 3, 4, 15, 20, 21, 33, 34.
- Grischun (il). 1857, 1858, 1865 No. 2—5, 21.

- Hecht, P. L., Historia della compariziun della B. Purschala etc.
Cuera 1847. (1^a éd.)
- Informaziun (fundamentala) per cun in a stridau Diu. Muster 1751.
- Laig per uffonts da Deus. Cuera 1725.
- Latour, P. A. de, Il comunismus en poesia. (1 f.)
Ligia Grischa 1865—1869.
- Litania della immacolata concepziun de Maria. 1855.
- Ludescher, P. Beat, Cuorta doctrina. 3^a ediz. Muster 1857.
- Ludescher, P. Beat, Catholica doctrina remediada. Cuera 1833.
- Ludescher, P. Beat, Devoziuns . . . renov. da P. Pl. Tenner. 5a. ed.
Malacrida, J. P., Reflexiun christianeivla sur la mort da gronds re-
gents tier l' amplissima sutterada da S. Landrichter
Hans Gaudenz da Capol etc. Coira, 1723.
- Mandat da Cureisma 1863.
- Maria della glisch venerada e miraculosa a Trun.
- Mira (la) da bein morir. Banaduz 1739.
- Moeli, J., Ilg saltar dils morts. Strada (16..)
- Mussament (in cuort) et entruidament da quellas caussas las qualas
scadin fideivel cristgiaun ei culpons de saver. Panaduz 1723.
- Mussament id. Panaduz, 1728.
- Mussament id. Panaduz, 1732.
- Mussament id. Muster 1757.
- Mussament id. Brescia 1758.
- Mussament id. Bergom 1769.
- Mussament id. Veldkirch 166?.
- Offici de Nossa D. — v. Uffici.
- Paun manizau 1793.
- Pianella (Capuc.) En occasiun della fiasta en Almens 18 de
maig 1831. Sonett. Cuèra 1831 (1 f.).
- Plaids (zaconts) sur la scartira volanta: Tgi dei a la fin pagar?
Cuera 1838.
- Privilegis (ils dudisch) oder splendurs e piarlas della crunna
de Maria. Banaduz 1744.
- Project commissional per drizar si un institut da sigironza etc.
Coira 1822.
- Rausch, Fr., Sprachl. Bemerkungen zum «Müsserkrieg» des Gian
de Travers. (s. a.)
- Regulament dils uauls per la vischnaunca de Rhazen. Cuera 1869.
- Regulativ sur il far ir a scola. Cuera. 1857.
- Romonsch (il) 1845—1849, 1852 No. 1, 39.

- Salo, P. Zac. da, Spieghel da devotiun. Verona 1665.
- Scazi (in prezius) della olma. Typis monasterii Disertinensis, 1690.
- Scazi id. Squicciaus a Thront 1690.
- Scazi id. (tuttas ediziuns da 1690 a 1744).
- Scazi id. la sexta gada. Banaduz 1744.
- Statutas del uniun digls umens de mistregn a Glion. Chur 1854.
- Uffici de Nossa Dunna. 4^a ediz. Cuera 1848.
- Uffici de Nossa Dunna. 5^a ediz. Cuera 1854.
- Uffon (igl) bein mussau. Squicciau de J. G. Barbisch 1679.
- Uorden d' uaul della vischneunca . . . sco el ei vegnius stabilius
A. 185 .
- Uorden disciplinar per la scola catholica cantonala. Cuera 1842.
- Valentin, Joh. Grass, La temma da Deus . . . tras occasiun da la
sutterada da Juncker Christoffel, filg dilg Signur Capitani à
Commandant de Gabriel A^o 1712 a Lgion. Cuera 1715.
- Vertits (las) theologicas. ca. 1800.
- Via Crucis etc. Bressa 1764.
- Via (leva) della crusch. Cuera 1784.
- Vitta (la) digl miracolus e glorius S. Joan. Nepomiceno. Panaduz
1727.



